

OWNER'S MANUAL

Inline Scooter Kick Scooter

Read and understand this entire manual before allowing child to use this product

يرجى قراءة وفهم هذا الدليل قبل السماح للطفل باستخدام المنتج

هذا المنتج غير مناسب للأطفال التي تقل اعمارهم عن ثلاث سنوات



The Exclusive agent in Egypt
Al-Hayat Company
7270 Street No. 83, Mokattam, Cairo, Egypt
Tel/Fax: 02 250 88015
Website: www.alhayat-eg.com
Email: info@alhayat-eg.com



Made in China by Zhejiang Hongdulai Industrial & Trading Co., Ltd

هذا المنتج صنع حصريا لشركة الحياة للإستيراد والتصدير وفقا للمواصفة القياسية المصرية رقم ٢٠١٤/٧٠٩٣ والمواصفات الأوروبية EN71

الوكيل المصري في جمهورية مصر العربية
شركة الحياة للإستيراد والتصدير
٧٢٧٠ شارع ٨٣ المقطم، القاهرة
تليفون : ٠٢ ٢٥٠ ٨٨٠١٥
www.alhayat-eg.com
info@alhayat-eg.com

Facebook @alhayat.egy

Care and Maintenance

Under normal circumstances and conditions. The scooter does not require maintenance. However, the scooter should be checked periodically for any loose, broken, or worn parts. Tighten any parts that are loose, and replace any worn or broken parts immediately.

- * Before riding everytime, make sure that the scooter is right assembled and locked. After using, clean the scooter by wet cloth.
- * Checking the screws on scooter every week, make sure screws are well tightened. If not, tighten them by wrench
- * Wipe with a damp cloth to remove dirt and dust

المراجعة والصيانة

في ظل الظروف العادية ، لا يحتاج السكوتر إلى الصيانة. ومع ذلك ، ينبغي على الشخص البالغ أن يقوم بفحص الإسكوتر دوريا لأية أجزاء مفككة أو مكسورة أو متآكلة. ولتشديد أي أجزاء قد تكون فضفاضة ، وكذلك إحلال أي أجزاء تالفة أو مكسورة على الفور.

- في كل مرة قبل الاستخدام يجب إجراء مراجعة وصيانة للأجزاء الرئيسية (المسامير / المثبتات). والتأكد من ان الإسكوتر مجمع بشكل صحيح وكذلك تامينة بعد الاستخدام
- يجب التحقق من (المسامير / المثبتات) اسبوعيا، وكذلك التأكد من ان (المسامير / المثبتات) محكمة بشكل جيد وإن لم يكن يتم احكامها باستخدام مفتاح الربط
- يجب تنظيف الإسكوتر بواسطة قطعة قماش مبللة

How to Ride

Place one foot on the baseboard, push forward with the other foot. Steer with both hands on the handlebars. For enhanced cornering, lean slightly into the direction of the turn. For controlled stops, apply the brake by stepping on the rear brake. recommends that you practice applying the brake at various speeds and in an open area free from obstructions before riding your scooter around others.

ضع قدم واحدة على اللوح، وقم بالدفق إلى الأمام بالقدم الأخرى. امسك بكلتا اليدين على المقاعد للتوجيه. لتعزيز المنعطفات، قم بالدوران قليلا في اتجاه المنعطف. للتوقف قم بتطبيق الفرامل عن طريق الضغط على المكبح الخلفي. توصي بأن تمارس تطبيق الفرامل بسرعات مختلفة وفي منطقة مفتوحة خالية من العوائق قبل ركوب السكوتر الخاص بك حول الآخرين.

Proper Riding Attire

Always ensure child is wearing proper protective equipment such as an approved safety helmet. A helmet may be legally required by local law or regulation in your area. A child should always wear shoes, never ride barefooted or in sandals, and keep shoelaces tied and out of the way of the wheels.

تأكد دائما من ارتداء الطفل لمعدات الوقاية المناسبة مثل خوذة السلامة المعتمدة. الخوذة قد يكون مطلوبا من الناحية القانونية بموجب القانون أو اللوائح المحلية في منطقتك. وينبغي على الأطفال دائما ارتداء الأحذية، لايسمح بالركوب حافي القدمين أو باستخدام الصنادل، و يجب الحفاظ على ربط الحذاء جيدا وبعبدا عن العجلات.

Acceptance Riding Practices Conditions

Direct parental supervision is required. Scooters are meant to be used only in controlled environments free of potential traffic hazards and not on public streets. Do not allow your child to ride a scooter in any areas where vehicle traffic is present. Child must maintain a hold on the handlebars at all times. Never allow more than one child at a time to ride a scooter. Never use near steps, sloped driveways, hills, roadways, alleys or swimming pool areas. Keep fingers and other body parts away from the product when folding or unfolding. Adults must not allow children to assist in folding or unfolding the scooter.

الممارسات والشروط المقبولة للركوب

مطلوب إشراف الوالدين المباشر. وتهدف استخدام الاسكوتر فقط في البيئات التي يمكن السيطرة عليها خالية من المخاطر المرورية المحتملة وليس في الشوارع العامة. لا تسمح لطفلك لركوب الاسكوتر في أي مجال من المجالات حيث تتواجد حركة مرور السيارات. يجب علي الطفل أن يحافظ بالقبض بيديه على المقاعد في جميع الأوقات. لا تسمح أبدا بركوب أكثر من طفل واحد في وقت واحد. لا تستخدم الحفطوات القريبة، المنحدرات والتلال والطرق والأرقة أو مناطق حمام السباحة. يجب إبقاء الأصابع وأجزاء أخرى من الجسم بعيدا عن المنتج أثناء الطي. يجب أن لا يسمح الكبار للأطفال للمساعدة في للطي أو استكشاف الاسكوتر.

Safety Warnings

AN IMPORTANT MESSAGE TO PARENTS: This manual contains important information. For your child's safety, it is your responsibility to review this information with your child and make sure that your child understands all warnings, cautions, instructions and safety topics. We recommend that you periodically review and reinforce the information in this manual with younger riders and that you are required to inspect and maintain your child's scooter to insure their safety.

GENERAL WARNING: Like any moving products, scooters can be dangerous if due care and attention is not paid. Be sure to read the manual before going on your scooter. In particular pay attention to the following:

- Always wear safety equipment such as helmet, knee pads and elbow pads. Always wear a helmet when riding your scooter and keep the chinstrap securely buckled.
- Always wear shoes.
- Ride on smooth, paved surfaces away from motor vehicles.
- Avoid sharp bumps, drainage grates, and sudden surface changes. Scooter may suddenly stop.
- Avoid streets and surfaces with water, sand, gravel, dirt, leaves, and other debris. Wet weather impairs traction, braking, and visibility.
- Do not ride at night.
- Brake will get hot from continuous use. Do not touch after braking.
- Avoid excessive speed associated with downhill rides.
- Adults must assist children in the initial adjustment procedures to unfold scooter, adjust handlebar and steering to height, and finally to fold scooter.
- Obey all local traffic and scooting laws and regulations.
- Watch out for pedestrians.
- Do not exceed (50 kilograms) total weight on the Scooter.
- Do not allow children under age five (3) to use the scooter. Children under age eight (8) should ride with adult supervision at all times. All children and preteens should ride with adult guidance at all times.
- Rider weight does not necessarily mean a child's size is appropriate to fit or maintain control of the scooter.
- A parent's decision to allow his or her child to ride this product should be based on the child's maturity, skill and ability.

تحذيرات السلامة

رسالة هامة إلى الآباء: يحتوي هذا الدليل على معلومات هامة. لسلامة طفلك، ومن مسؤوليتكم مراجعة هذه المعلومات مع طفلك، والتأكد من أن طفلك يفهم كل التحذيرات والتنبيهات والتعليمات وموضوعات السلامة. نوصي دورياً باستعراض وتعزيز المعلومات الواردة في هذا الدليل مع الدراجين الأصغر سناً، وذلك هل هناك حاجة لفحص وصيانة سكوتر طفلك لضمان سلامتهم.

مثل أية منتجات متحركة، من الممكن أن يمثل الإسكوتر خطراً إذا لم يتم القيام بالعناية واحتياطات السلامة المناسبة. تأكد من قراءة هذا المحتوى قبل الاستخدام، وفي كل الأحوال يجب اتباع التعليمات التالية:-

- يجب دائماً ارتداء معدات السلامة مثل الخوذة، وواقى الركبة والكوع.
- يجب دائماً ارتداء الخوذة عند ركوب الإسكوتر وكذلك التأكد من ربط حزام الذقن بشكل آمن.
- يجب ارتداء الأحذية المناسبة عند ركوب الإسكوتر.
- يجب استخدام الإسكوتر على الأسطح و الطرق الممهدة وبعيدا عن السيارات.
- قد يتوقف الإسكوتر فجأة، لذا تجنب المطبات الحادة، شبكات الصرف الصحي، والتغيرات المفاجئة.
- تجنب الشوارع والأسطح المبللة والرمل والحصى والتراب، والأوراق، وغيرها من الحطام. الطقس الرطب يضعف الجر، والكبح، ووضوح الرؤية.
- لا يجب استخدام الإسكوتر في الاوقات البلية.
- لا تلمس المكابح، فقد تكون الفرمال ساخنة نتيجة الاستخدام المتواصل.
- تجنب السرعة الزائدة على المنحدرات.
- يجب على الشخص البالغ مساعدة الأطفال في تهيئة الإسكوتر للاستخدام، ضبط المقود والتوجيه إلى الارتفاع، وأخيراً طي الإسكوتر.
- يجب الالتزام بكافة القوانين واللوائح المرورية المحلية.
- يجب الاحتراز من المارة.
- يجب ألا يتجاوز وزن الطفل علي الإسكوتر عن الوزن المسموح به (٥٠ كجم).
- لا يسمح للأطفال دون سن السادسة (٣) باستخدام الإسكوتر. الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ثمانية (٨) يجب أن تكون تحت إشراف من شخص بالغ في جميع الأوقات، وينبغي لجميع الأطفال استخدام الإسكوتر تحت إشراف البالغين في جميع الأوقات.
- الوزن المسموح لا يعني بالضرورة ان حجم الطفل مناسب أو الحفاظ على السيطرة على الإسكوتر.
- ينبغي أن يستند قرار الوالدين للسماح للطفل لركوب هذا المنتج على نضج الطفل والمهارة والقدرة.

كيفية التوقف واستخدام المكابح

For controlled stops, apply the brake by stepping on the rear fender brake. It's recommends you practice applying the brake in an open area free from obstructions before riding your scooter around others

للتحكم بالتوقف، استخدم المكابح بالضغط على المكابح الخلفية باستخدام القدم، يوصى بتطبيق الفرمال في منطقة مفتوحة خالية من العوائق قبل ركوب الإسكوتر

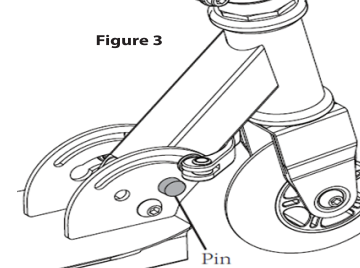
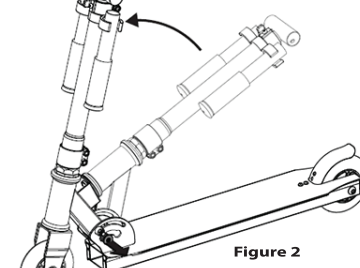
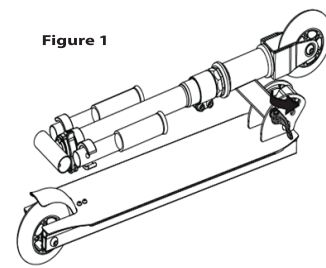
SET UP AND USAGE INSTRUCTIONS تعليمات تهيئة الإسكوتر للإستخدام

Your scooter comes assembled by the manufacturer. It is important to fully unfold and secure the scooter in an upright position before riding.

أن الإسكوتر الخاص بك قد تم تجميعه ومعبأ في المصنع، من المهم ان تأكد من وضع الإسكوتر في وضع رأسي قبل الإستخدام

STEP 1: UNFOLDING YOUR SCOOTER

- Loosen the locking lever to release the locking mechanism. (figure 1)
- Pull and keep pulling the release button, while raising the front end of the scooter to an upright position. You can stop pulling the release button when the front end of the scooter is raising. (figure 2)
- Continue to raise the front end until you hear a "click" sound. Make sure the pin locks into the hole as shown. (figure 3) This means the front end has locked into place.
- If locked into place correctly, the front end should not move forward or backward.
- Close the locking lever to Tighten the locking mechanism.



FOLDING YOUR SCOOTER

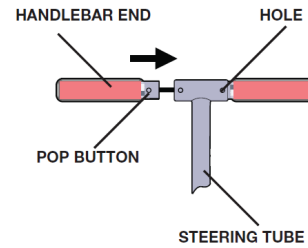
- Loosen the locking lever to release the locking mechanism.
- Pull and keep pulling the release button, then lower the front end of the scooter. You can stop pulling the release button when the front end of the scooter can go down.
- Fold the front end back and parallel with the wheel section of the scooter until you hear a "click" sound. This means the scooter is folded securely and may be picked up and transported.
- Close the locking lever.

STEP 2: HANDLEBAR PLACEMENT

The handlebars are held in place by spring loaded buttons.

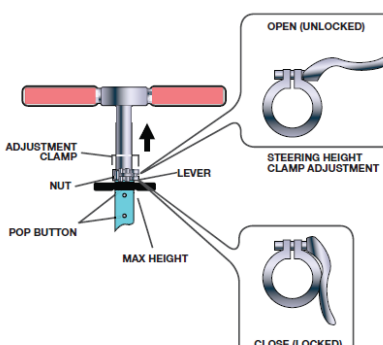
TO INSTALL HANDLEBARS:

- Position the handlebars so that the button is aligned with the hole located on top of the steering tube.
- While pressing the button, push the handlebar end into the steering tube until the button "clicks" into the hole of the steering tube.



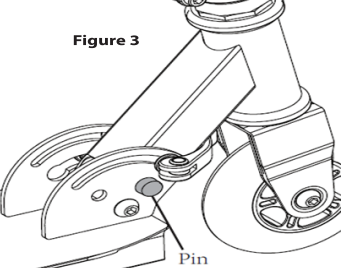
STEP 3: HANDLEBAR HEIGHT ADJUSTMENT

- Open the handlebar height adjustment clamp by releasing the adjustment clamp lever.
- Extend the handlebar to the desired height. When the handlebar has extended to the preset height, a pop button inside the stem will engage into the hole. There are two preset heights. DO NOT exceed the maximum height.
- Hand tighten the adjusting nut on the clamp until it is snug.
- Push the lever to the closed (locked) position. You should feel resistance while closing the lever. If no resistance is felt, reopen the lever, tighten the nut a couple more turns, close the lever and test again. Repeat until resistance is felt.



الخطوة الاولى : فك طي الإسكوتر

- قم بفك ذراع القفل لتحرير آلية القفل. (شكل 1)
- اسحب واستمر في سحب زر التحرير، مع رفع الطرف الأمامي من الإسكوتر إلى وضع رأسي. يمكنك التوقف عن سحب زر التحرير عند رفع النهاية الأمامية للإسكوتر. (الشكل 2)
- استمر في رفع الواجهة الأمامية حتى تسمع صوت "النقر". تأكد من أن الدبوس يثبت في الحفرة كما هو موضح. (الشكل 3) هذا يعني أن الواجهة الأمامية قد تم تثبيتها في مكانها.
- إذا تم تثبيتها في مكانها بشكل صحيح، فلا يجب أن يتحرك الطرف الأمامي للأمام أو للخلف.
- قم بإغلاق ذراع القفل لتشديد آلية القفل.



طي الإسكوتر

- قم بفك ذراع القفل لتحرير آلية القفل.
- اسحب واستمر في سحب زر التحرير، ثم اخفض الطرف الأمامي للإسكوتر. يمكنك التوقف عن سحب زر التحرير عندما يمكن أن تنخفض النهاية الأمامية.
- اطوي الطرف الأمامي إلى الخلف موازاة العجلة في السكوتر إلى أن تسمع صوت "النقر". وهذا يعني أن السكوتر مطوي بشكل آمن ويمكن نقله ونقله.
- أغلق رافعة القفل.

الخطوة الثانية : تثبيت المقود

- يتم تثبيت المقادير في مكانها بواسطة أزرار محملة بنابض.
- لتثبيت المقود:
- ضع المقادير حتى يتم محاذاة الزر مع الفتحة الموجودة أعلى أنبوب التوجيه.
 - أثناء الضغط على الزر، ادفع طرف المقود في أنبوب التوجيه حتى "ينقر" الزر في فتحة أنبوب التوجيه.

الخطوة الثالثة: تعديل الارتفاع

- أ. افتح المشبك تعديل ارتفاع المقود بتحرير ذراع المشبك.
- ب. تمديد المقود إلى الارتفاع المطلوب. عندما يتمدد المقود إلى الارتفاع المعين مسبقاً، فإن زر الفأرة داخل الجذع سينخرط في الفتحة. هناك نوعان من الارتفاعات مسبقاً. لا تتجاوز أقصى ارتفاع.
- ج. قم بربط وتشديد القفل المشبك بإحكام.
- د. ادفع الذراع إلى الوضع المغلق (مغلق). يجب أن تشعر بالمقاومة بينما تغلق الرافعة. إذا لم تشعر بأي مقاومة، فقم بإعادة فتح الذراع، وشد الجزء بزوجين آخرين، ثم أغلق العربة واختبر مرة أخرى. كرر حتى يتم الشعور بالمقاومة.

How to Stop

